

Надписи на пальмирских тессерах

Аналитический обзор корпуса

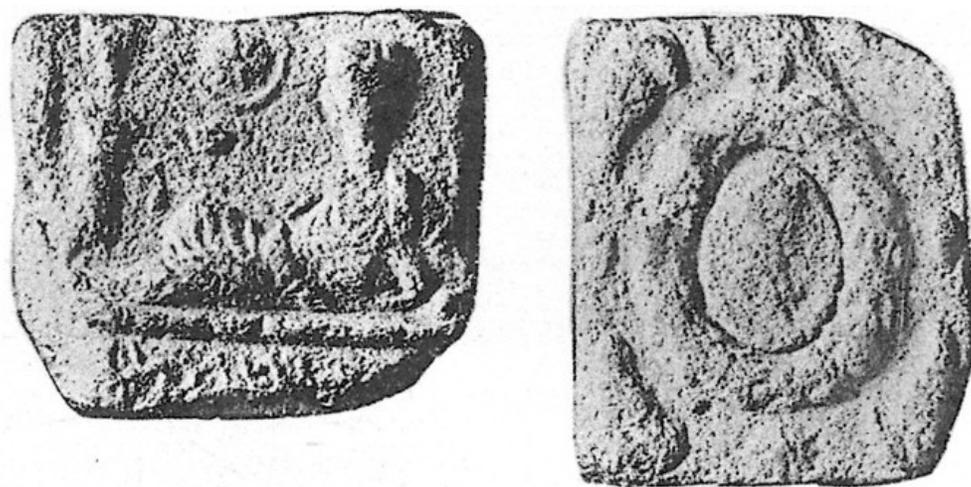


ʔgn bl

bny bwl^{ʔ?}

Пальмирские тессеры представляют собой изделия мелкой пластики преимущественно из глины, на которые нанесены изображения и (или) надписи, главным образом арамейским пальмирским письмом. Они известны науке с 1858 года, когда первые образцы тессер из Пальмиры были опубликованы бельгийским нумизматом и эпиграфистом Жаном де Витте (1809-1889). Благодаря последующим публикациям (de Vogüé 1865, Mordtmann 1875, Lidzbarski 1898 и др.) стали известны сотни подобных артефактов, они появились в коллекциях ведущих музеев Европы. Пальмирские тессеры есть и в собраниях музеев России. Те, что сейчас хранятся в Эрмитаже, были частично опубликованы А.Я. Борисовым (1937, 1939). Экземпляры тессер из ГМИИ и ГИМ еще не введены в научный оборот. В 1955 г. во Франции был выпущен сводный каталог пальмирских тессер, являющийся до сих пор стандартным справочником по этим артефактам (RTP). В него включены 1132 единицы; каждая позиция в каталоге изучена с точки зрения как иконографии, так и эпиграфики, в тех случаях, когда присутствует надпись. Важнейшими последующими обобщающими работами стала книга М. дю Бюиссона (1962), в основном посвященная изображениям на тессерах, и каталог пальмирских надписей PAT (1996).

Сейчас известно уже около 2 тыс. выпусков тессер, но новый сводный каталог лишь готовится к печати (Bobou, Kubiak-Schneider, Raja, Steding & Yon in preparation). В целом корпус пальмирских тессер изучен явно недостаточно. Этот вывод легко сделать при знакомстве с основными публикациями: изображения некоторых тессер вообще не были доступны составителям RTP, хотя их описания даны в каталоге (например, RTP 815); ряд экземпляров, обсуждаемых в каталоге, поврежден с утратой большей части знаков надписи (RTP 781) или всей надписи; в силу краткости и уникальности некоторых надписей их прочтение и интерпретация затруднены.



781

815



35

Prêtre étendu sur une couche; à ses pieds, un serviteur lui tend une coupe. Dans le champ, une guirlande. Rosace en haut, à droite, à gauche (et probablement en bas).

Protubérance ovale, marquée d'un cachet (figure debout) et entourée d'un grènetis. Dans les angles de la tessère, alternativement une rosace à six pétales et un globule dans un croissant.



ДВ-4197

RTP 815!

(note in RTP:
815. Ermitage.)

RTP 78 вариант

Археология тессер

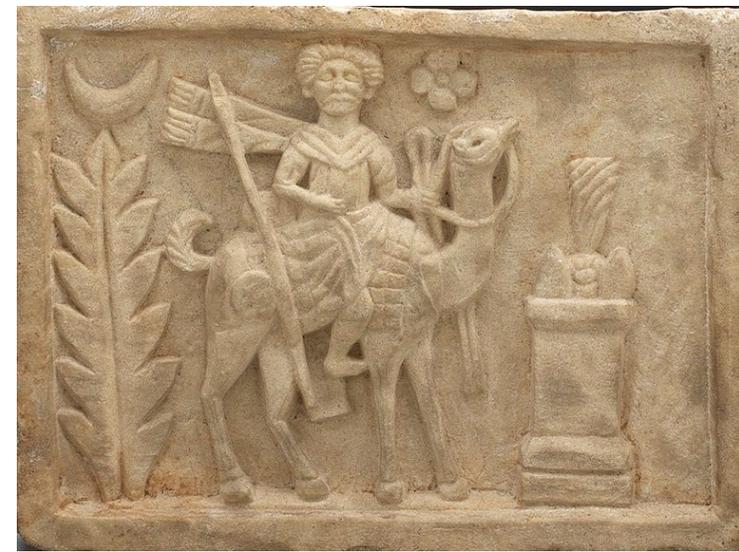
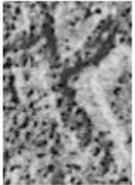
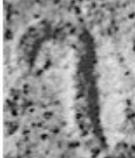
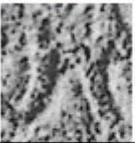
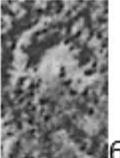
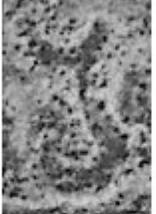
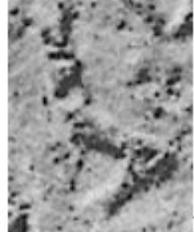
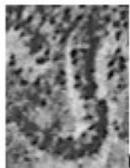


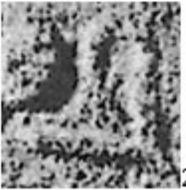
Fig. 1. *Jar containing tesserae* (Photo: Palmyra Museum)

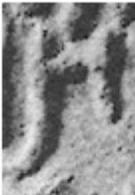
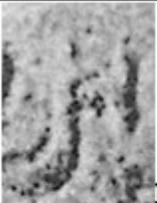
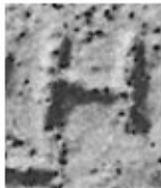
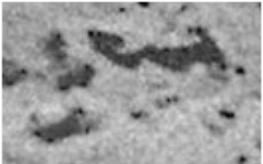
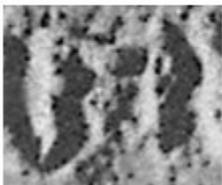
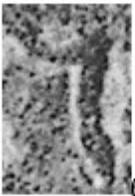
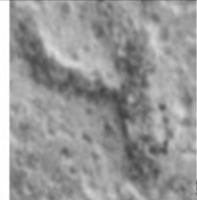
Письмо на тессерах

κ	  
ϰ	 
λ	
τ	
η	
ι	 

τ	
π	 
υ	
ι	  
ϰ	   197
λ	  83 197

מ			855
נ			64
ו			83

ז		250						
ח								
ט					219	640	60	103

י					170	183	197
כ				188			
ל			64	855			
מ							
נ							

Датасет надписей на тессерах

RTP95	'gn bl	bny ydy'bl	étends toi, Bêl	les bene Yedîbêl
RTP96	'gn bl bny skn'	... bny mzy' ...	étends toi, Bêl. Les bene Sakna	... les bene Mazaya ...
RTP97	'gn bl bny ḥnwr/d		étends toi, Bêl. Les bene Hanour / Hanoud	
RTP98	'gn bl	bny 'ly šlm	étends toi, Bêl	les bene Aalai Shalam
RTP99	'gn bl bny 'grwd		étends toi, Bêl. Les bene Agroud	
RTP100	'gn bl bny gwg'		étends toi, Bêl. Les bene Gouga	
RTP101	'gn bl		étends toi, Bêl	
RTP102	'gn bl bny t...	lšmš tymršw	étends toi, Bêl. Les bene...	Lishamsh Taimarsou
RTP103	'gn bl	'tnwry bwrp'	étends toi, Bêl	Atenouri Bôrrepha
RTP104	'gn bl bl		étends toi, Bêl	
RTP105	'gn bl	bny mgdt	étends toi, Bêl	Les bene Magdat
RTP106	'gn bl bny qšmyt	'gn bl bny bḥr	étends toi, Bêl. Les bene Qasmayat.	étends toi, Bêl. Les bene Bahr.
RTP107	'gn bl bny bwl''		étends toi, Bêl. Les bene Bôlaa	
RTP108	bl ybrk lbny tymy		Bêl, bénisse les bene Taimai	
RTP109	bl ybrk bny 'ly		Bêl, bénisse les bene Aalai	
RTP110	bl ybrk l... ...	'tnwry zbdbl	Bêl, bénisse	Atenouri Zabdibêl
RTP111	tg' dy bl tymršw dyny		couronne de Bêl, Taimarsou Dînai	
RTP112	tg' dy bl		couronne de Bêl	
RTP113	ḥyrwn' dy bl		liesse de Bêl	
RTP114	bnyn bl		fabrique de Bêl	
RTP115	bnyn' dy bl		la fabrique de Bêl	
RTP116	bnyn'	'p...	la fabrique	
RTP117	bnyn' k'nyn	bl	construction	
RTP118		mlkw whblt		Malkou Ouahballât

БОГИ



- тессеры только с именами богов (RTP136, 213, 238, 240, 248, 281); предполагается, что им посвящен пир.
- имя бога и цифра (RTP297);
- «корона Бела» (RTP 111, 112; PAT 2802);
- тессеры с именем бога (богов) и с именем рода (bny...) (RTP135, 262, 263); необычный вариант: *šmš dy bny 'sr* RTP 339; модификация: плюс имена отдельных людей (RTP272); имена людей на тессерах, видимо, указывают на устроителей пира;
- имя бога и имя человека или нескольких (RTP220, 222, 227, 239, 287, 548, 987; PAT 2807); интересен текст PAT0157, где, возможно b'šmn это ошибочно b'lšmn (и тогда получится три бога и один человек);
- тессеры с восхвалением бога «Арцу велик!» (RTP190, 194)
- тессеры с именем бога и его эпитетом, «Иштарбад царица» (RTP198)

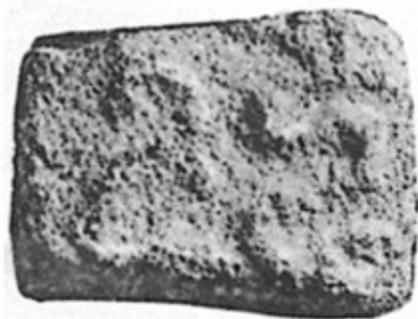


287. Damas 341 (pl. XVI); Ermitage ;
Copenhagen.

8

длина: 2,3
см





287. Damas 341 (pl. XVI); Ermitage ;
Copenhagen.

8

длина: 2,3
см

ДВ-4198

NBW / ZBD'TH MTN'
RTP 287!

RTP как № 298, но
другая оборотная
сторона



Cf. RTP 298







2

высота: 2,2
см

ДВ-4201

'GN BL BNY BWL''

RTP 83



Люди







10

длина: 1,5
см

ДВ-18522

dynys / ydy'bl / [šlm']

RTP 250

(RTP 197 – неверное
отождествление,
другая надпись)



Соотношения личных имен

818



749

qryn' br nbwzbd



qryn' nbwzbd



zbdlh br zbd'th myk'



zbdlh zbd'th myk'

Nunc est bibendum

- тексты, которые указывают на реалии пира: “вино” (RTP 541), “масло и вино” (RTP 707, 708); количество выдаваемого вина (*ḥmr mkl wplg* RTP39; “вино, половина (меры)” RTP 526; “(одна) мера” RTP 563; *plg mkl* RTP 564), *plg* (RTP 569); “четверть” (*rb‘* RTP 570); «место для возлежания, порция» (RTP211), “порция” (RTP270), “две меры” (RTP280); “три меры” (RTP 350); *ḥmr mkl wplg qrš bsmk’* “вина неразбавленного(?) полторы меры на банкете” RTP 694-696; “руководитель трапезы” *rb mrzḥ’* (RTP 27, 30, 31, 32, 35), “период руководства трапезой” *rbnwt mrzḥ’* (RTP34), “участники (члены) трапезы” (RTP301), «ассоциация Набу» (RTP306-309);
- культовый контекст: «храм» (RTP 511), “храм и начальники корпуса жрецов Бела” (RTP 37).
- пожелания благословения какого-либо рода или человека (*bl ybrk*, RTP92, 108, 109, 110, 134; *ḥrt’ wnn tbrkn* RTP242);
- “во время всего праздника – мир (RTP252)”;

Некоторые уникальные надписи

“во время всего праздника – мир (RTP252)”;

“Пусть этот источник благословит и укрепит того, кто ему помог” (RTP 722);

*M^cNW | T[W]R', Maanou, taureau. Légende circulaire : BNY ŠM^cWN BKL
^cD ŠLM, les bene Shimeôn, pendant toute la fête : paix.*

*TBRK | ^cYN^cDH | LMGBR | DY | ^cDR
BH, que cette source bénisse, pour (le) fortifier, celui qui y aura aidé. A la fin de la ligne 1, signe peu clair. (voir cette inscription au frontispice).*



252



722